

¿Cómo se obtiene el agua?

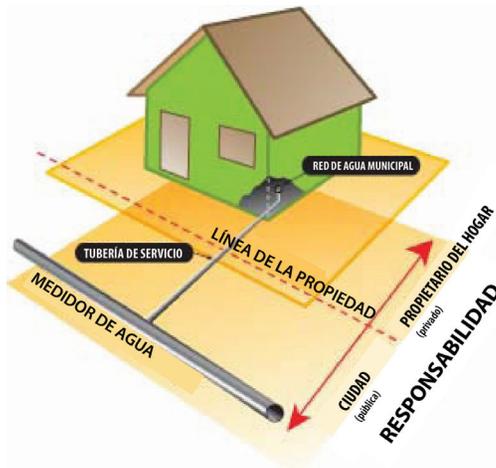
El agua se bombea desde la planta de Maplewood a través de una serie de tuberías hasta estaciones de bombeo, reservas y torres de agua, desde donde luego se distribuye por redes hídricas a las líneas del servicio de agua, directamente hacia hogares y comercios.



Más información

Si desea obtener más información sobre la calidad del agua o el plomo en el agua potable, consulte estas fuentes:

- Si desea obtener una copia de nuestro informe anual sobre la calidad del agua, que contiene información sobre los niveles de plomo en el agua, visite www.stpaul.gov/waterquality. Si desea obtener una copia impresa, comuníquese con el servicio de atención al cliente al 651-266-6350.
- Si desea obtener más información sobre el plomo en el agua potable, lea nuestro folleto Keeping Lead Out (Cómo evitar el plomo). Visite www.stpaul.gov/water y desplácese hasta las publicaciones, del lado derecho. Seleccione Keeping Lead Out. Si desea obtener una copia impresa, llame al servicio de atención al cliente al 651-266-6350.
- Si desea obtener información más detallada sobre el plomo en general, visite el sitio web del Departamento de Salud de Minnesota en www.health.state.mn.us/lead.
- Si desea realizar pruebas de plomo en el agua o si tiene inquietudes sobre la calidad del agua, comuníquese con nuestro laboratorio de calidad del agua al 651-266-1635.
- Si desea obtener más información sobre el reemplazo de la línea de servicio de agua o determinar si tiene líneas de servicio de plomo, llame a nuestra mesa de servicio de ingeniería al 651-266-6270.



A usted le pertenece la línea de servicio de agua desde la línea de la propiedad hasta su hogar. A nosotros nos pertenece la línea de servicio de agua desde la línea de la propiedad hasta la calle.



1900 Rice Street
Saint Paul, MN 55113
651.266.6350

Saint Paul Regional Water Services



Información sobre la calidad del agua, la entrega y el plomo en el agua potable

De dónde viene el agua

Saint Paul Regional Water Services proporciona agua limpia y confiable, y servicios a 425,000 personas de Saint Paul y de las comunidades de los alrededores.

Extraemos agua del Río Mississippi y de una cadena de lagos.

Contamos con un pozo de respaldo con suministro suficiente para cubrir nuestro consumo de agua promedio diario de 40 millones de galones, en caso de necesitarlo.

Para que el agua sea apta para el consumo, enviamos el agua sin procesar a nuestra planta de tratamiento, donde la suavizamos, filtramos y desinfectamos antes de distribuirla a nuestros clientes a través de más de 1,200 millas de red hídrica.

Proporcionamos agua de alta calidad, que se transporta directamente a los grifos de su casa para el consumo.

Realizamos miles de pruebas por mes en el agua para asegurarnos de proporcionar agua limpia y potable.

SPRWS cumple con todas las regulaciones locales, estatales y nacionales concernientes a la calidad del agua.

Líneas de servicio de plomo

Estimamos que hay un máximo de 28,000 hogares en Saint Paul que aún tienen líneas de servicio de plomo en propiedades privadas.

Los hogares construidos antes de 1927 tienen líneas de servicio de plomo junto con algunos hogares construidos entre 1944 y 1947.

¿Cómo puedo saber si hay plomo?

Puede llamar a nuestro departamento de ingeniería al 651-266-6270 para determinar si hay líneas de servicio de plomo en la calle o en alguna propiedad privada.

Registros que se remontan a la década de 1800 muestran la mayoría de las construcciones de líneas de servicio en propiedades privadas, pero no todas. Nos faltan registros de aproximadamente 8,000 líneas de servicio de hogares privados y no podemos proporcionar datos precisos definitivos sobre esos hogares.

Sin embargo, las tuberías de plomo son de color gris opaco, y son lo suficientemente suaves como para rayarlas fácilmente con una llave de casa. Un plomero con licencia puede ayudarlo a determinar si la plomería de su hogar es de plomo.

¿Por qué es importante?

El plomo de las líneas de servicio de plomo puede filtrarse al agua potable. El agua que permaneció asentada mucho tiempo podría acarrear pequeñas cantidades de plomo de las líneas de servicio, especialmente si ha estado asentada por más de seis horas (durante la noche, por ejemplo).

SPRWS trata el agua para reducir la cantidad de plomo en el agua potable con control y ajuste de los niveles de pH y alcalinidad del agua, y con una reducción de la filtración de plomo en el agua.

Aun así, puede haber algo de plomo en el agua.

El plomo puede ser dañino. Puede afectar el desarrollo normal físico y mental en bebés y niños pequeños, causar déficit en la capacidad de atención, la audición y las capacidades de aprendizaje de los niños, y aumentar la presión arterial en los adultos.

¿De qué otro lugar proviene el plomo?

El plomo también está presente en las soldaduras de tuberías de cobre instaladas antes de 1985 y en instalaciones de bronce realizadas antes del 2014.

La EPA estima que el 20 % de la exposición al plomo proviene del agua, mientras que el 80 % restante de la exposición al plomo proviene de la suciedad, el polvo doméstico, la pintura con plomo, la cerámica y el aire.

¿Qué estamos haciendo para reducir el plomo?

- Monitoreamos continuamente los niveles de pH y alcalinidad del agua que proviene de la planta. La mantenemos a un nivel que permite la formación de un revestimiento en el interior de las tuberías de plomo. Ese revestimiento reduce la exposición al plomo en el agua potable, ya que evita que el plomo entre en contacto con el agua. Venimos tratando el agua para reducir la exposición al plomo desde la década de 1990.
- Estamos eliminando las líneas de servicio de agua de plomo desde la línea de la propiedad hasta la calle. Venimos trabajando para eliminar estas líneas de servicio de plomo de nuestro sistema de agua desde la década de 1980.
- Proporcionamos asistencia financiera a los residentes de Saint Paul con medios para incluir la eliminación de las líneas de agua de plomo en sus impuestos sobre bienes inmuebles.
- Proporcionamos información a quienes realizaron reemplazos parciales de líneas de servicio de plomo sobre cómo purgar sus hogares una vez finalizado el trabajo de construcción.
- También les proporcionamos a esos propietarios de hogares jarras con filtros de agua certificadas para eliminar el plomo y filtros de seis meses de duración.
- Siempre nos interesa conocer sus inquietudes sobre la calidad del agua o cualquier otro comentario. Para hacerlo, puede llamar a nuestra línea de atención al cliente al 651-266-6350 o escribir un correo electrónico a waterinquiries@ci.stpaul.mn.us.

¿Qué puedo hacer para reducir el plomo?

- Llame a SPRWS para averiguar si hay líneas de servicio de plomo en la calle que conecta con su hogar o en alguna propiedad privada que conecta con su hogar.
- Si la línea de servicio es de cobre, se reducen considerablemente las posibilidades de que el agua esté contaminada con plomo.
- Si la línea de servicio es de plomo, puede reemplazarla por otra de cobre. Si vive en Saint Paul, puede solicitar que el monto que debe pagar sea diferido del impuesto sobre bienes inmuebles a lo largo del tiempo y no de una sola vez.
- Si no puede o no desea reemplazar la línea de servicio de plomo, puede dejar correr el agua fría de 3 a 5 minutos antes de usarla para beber o cocinar, en caso de que el agua haya estado asentada por más de seis horas. También sirve descargar el retrete o ducharse, pero durante los últimos minutos debe dejar correr el agua desde el grifo que va a usar para beber.
- Use una jarra con filtro de agua que esté aprobada para la eliminación de plomo y siga las instrucciones que incluye.
- Solicite la realización de pruebas de plomo en el agua. Nuestro laboratorio realizará pruebas en el agua de forma gratuita, le enviará los resultados y lo ayudará a interpretarlos.

